

Consulta sobre o futuro da Sir Thomas Abney Primary School

Vista geral

Estamos a consultá-lo(a) sobre as propostas de encerramento da Sir Thomas Abney Primary School e de fusão com a Holmleigh Primary School, oferecendo a todos os alunos da Sir Thomas Abney um lugar nessa escola ou de encerramento sem fusão. De acordo com ambas as propostas, a Sir Thomas Abney encerrará em 31 de agosto de 2025. A proposta de fusão com a Holmleigh significa que a escola também se mudaria permanentemente para as instalações da Sir Thomas Abney. Seria necessário um local maior para acolher as crianças de ambas as escolas.

As consultas são a primeira fase de um processo que temos de seguir por lei. Dependendo das decisões finais tomadas pelo Council's Cabinet (Gabinete Municipal), isto pode levar ao encerramento da Sir Thomas Abney e à fusão com a Holmleigh, que também seria alvo de expansão e passaria a acolher os alunos da Sir Thomas Abney. Em alternativa, pode levar ao encerramento da Sir Thomas Abney sem fusão com outra escola.

Nos últimos anos, o número de crianças em idade de frequentar o ensino primário em Hackney, e em muitas zonas de Londres, diminuiu. As razões subjacentes a esta situação são a redução das taxas de natalidade, a falta de habitação a preços acessíveis para as famílias, bem como o Brexit e a recente pandemia. A diminuição do número de crianças, que conduziu a um elevado número de vagas escolares excedentárias e à redução do financiamento do governo central, significa que as nossas escolas estão a enfrentar desafios difíceis.

Em 2014, havia 2846 crianças a iniciar as escolas primárias em Hackney. Em maio de 2024, este número tinha diminuído para 2203 crianças no Reception (Ano Zero) - uma diminuição de 23%. Ficaram assim vagos 577 lugares de acolhimento (maio de 2024) - o equivalente a 19 salas de aula vazias.

As escolas recebem dinheiro do governo por cada criança inscrita na sua lista. O custo anual de cada vaga escolar não preenchida é de aproximadamente £6000 (seis mil libras esterlinas). Com o número crescente de lugares por preencher nas escolas primárias de Hackney, estas encontram-se sob uma pressão financeira crescente. Com a redução do financiamento, muitas escolas têm dificuldade em trabalhar eficazmente ou em proporcionar atividades de enriquecimento, tais como viagens e visitas extracurriculares, clubes pós-escolares e torneios infantis. O Município não pode dar-se ao luxo de apoiar financeiramente escolas que não são sustentáveis e deve continuar a tomar decisões difíceis para garantir que as nossas escolas estão preparadas para o futuro, protegendo a educação de alta qualidade pela qual Hackney é conhecido.

No último ano letivo (2023/24), tivemos de tomar a difícil decisão de encerrar quatro escolas primárias. Encerraram em julho de 2024. Tomámos esta decisão porque o número de crianças era demasiado reduzido para manter as escolas abertas e para que estas continuassem a ser financeiramente sustentáveis. Embora estas decisões nunca sejam fáceis, tomámo-las tendo em mente os interesses de todas as crianças, com o objetivo de criar um sistema escolar mais forte em Hackney. Outros municípios londrinos estão a enfrentar desafios semelhantes, ao mesmo tempo que tomam decisões difíceis de encerramento e fusão de escolas.

Infelizmente, apesar dos anteriores encerramentos de escolas em Hackney, continuamos a ter muito mais lugares nas escolas do que crianças para os preencher. Havia 2125 crianças no Ano Zero nas escolas de Hackney (17/9/2024), mas dispomos de 2675 lugares. Isto significa que, em setembro deste ano (2024), haverá 550 lugares excedentários (21%), o que representa um desafio contínuo em termos de financiamento para as nossas escolas.

Por que é que estamos a consultá-lo(a)?

O nosso objetivo consiste em criar um sistema escolar mais forte, em que cada criança tenha acesso a uma experiência educativa ampla e enriquecida. Isso só é possível quando as escolas conseguem admitir o maior número possível de crianças dentro do seu número de admissão planeado (PAN) e maximizar o financiamento que recebem. Infelizmente, em algumas escolas primárias de Hackney, o número de crianças que as frequentam continua a ser demasiado baixo e conduziu a défices financeiros em algumas escolas que o Município não consegue manter.

Foi o que aconteceu na Sir Thomas Abney e temos agora de considerar opções para o encerramento desta escola. Não o faríamos se pensássemos que poderia haver uma opção melhor.

Queremos agora ouvir os seus comentários sobre as duas opções propostas para o futuro da Sir Thomas Abney Primary School (Fairholt Road, N16 5ED). Estas são o encerramento e fusão com a Holmleigh Primary School (Dunsmure Road, N16 5PU) ou o encerramento da Sir Thomas Abney Primary School sem fusão. A diferença entre as duas opções é descrita a seguir. Agradecemos as ideias e/ou opções alternativas que possa ter sobre o futuro da escola. As respostas recebidas a esta consulta e à consulta sobre a expansão da Holmleigh Primary School serão consideradas em conjunto como propostas conexas.

As suas contribuições, sugestões e comentários são importantes para nos ajudar a compreender melhor o que a escola significa para as crianças, pais/encarregados de educação, pessoal e comunidade local.

Sir Thomas Abney Primary School

Em 2023, a Sir Thomas Abney era uma escola com duas formas de acesso, mas foi reduzida para uma forma em 2023, devido à diminuição do número de alunos. A escola dispõe de um recurso linguístico que oferece 10 lugares. A escola é considerada "Boa" pelo Ofsted (2019), mas infelizmente, devido ao baixo número de alunos, tem um grande défice financeiro que não é suscetível de diminuir a médio prazo. Isto não é sustentável.

Se os diretores da escola tomassem medidas para que a mesma voltasse a ter uma situação financeira sustentável, tal seria suscetível de prejudicar a qualidade do ensino e os padrões da escola e teria um impacto significativo nas crianças com o nível mais elevado de necessidades.

O terreno da escola é demasiado grande para o número atual de alunos, mas seria um bom local para uma escola maior com duas formas de acesso.

No ano passado, no Reception (Ano Zero), a escola tinha 20 alunos num total de 30 lugares possíveis, ver Quadro 1.

Quadro 1 - Número de inscrições no Reception (Ano Zero) 2023/24 (recenseamento de maio)

PAN (Reception)	N.º de alunos inscritos (Reception)	Lugares excedentários	% de excedente de PAN
30	20	10	33%

Em maio de 2024, a escola tinha 188 alunos inscritos desde o Reception até ao Year 6 (6.º ano), de um total possível de 390 lugares, como se pode ver no Quadro 2.

Quadro 2 - Inscrições escolares completas 2023/24 (recenseamento de maio)

Número previsto de admissões (PAN) (em toda a escola)	N.º de alunos inscritos (em toda a escola)	Lugares excedentários	% de excedente de PAN
390	188	202	52%

Em 17/09/2024, existem 28 crianças inscritas na turma de Reception.

Opção 1. Proposta de encerramento da Sir Thomas Abney Primary School e a sua fusão com a Holmleigh Primary School. A Holmleigh passaria de uma para duas formas de acesso escolar.

- A Sir Thomas Abney encerra em 31 de agosto de 2025, no âmbito da sua fusão com a Holmleigh Primary School.
- A todas as crianças da Sir Thomas Abney serão oferecidos lugares na Holmleigh Primary School, que terá início em 1 de setembro de 2025.
- Em 1 de setembro de 2025, a Holmleigh passará de uma escola com apenas um acesso escolar (30 lugares por ano) para uma escola com dois acessos escolares (60 lugares por ano).
- A Holmleigh Primary School mudar-se-á definitivamente para as antigas instalações da Sir Thomas Abney. Seria necessário um local maior para acolher as crianças de ambas as escolas.

Holmleigh Primary School

Existe uma proposta estatutária separada relacionada com a expansão da Holmleigh Primary School de uma forma de acesso para duas formas de acesso escolar em 1 de setembro de 2025. Pode ler sobre esta proposta aqui - bit.ly/school-proposal-consultation

Por que razão estamos a propor esta opção?

A fusão das duas escolas pode trazer várias vantagens. Permitiria que o grande défice financeiro da Sir Thomas Abney fosse eliminado pelo Município. Uma Holmleigh Primary School alargada daria à escola acesso a mais fundos com mais crianças a frequentar a escola. Isto poderia proporcionar mais professores, materiais de aprendizagem e apoiar atividades extra, tais como viagens escolares, pequenos-almoços e clubes pós-escolares. Continuará a existir uma escola na zona local para que as crianças continuassem a aprender num ambiente familiar, mesmo que fossem introduzidas algumas alterações.

As escolas Holmleigh e Sir Thomas Abney estão muito próximas, a menos de 650 metros uma da outra. Assim, as crianças da Holmleigh poderiam deslocar-se para as novas instalações de ensino. A Holmleigh foi considerada "Boa" pelo Ofsted e beneficiaria financeiramente se se tornasse uma escola com duas formas de acesso. Esta opção permitiria uma boa utilização das instalações da Sir Thomas Abney, de maiores dimensões, para uma utilização educativa contínua.

O que é que isto significa para as crianças?

Todas as crianças atualmente inscritas na Sir Thomas Abney terão um lugar garantido. Estas crianças juntar-se-ão às que frequentam atualmente a Holmleigh School. A Holmleigh Primary School poderá oferecer duas turmas para cada grupo

de ano como uma escola com duas formas de acesso. Se os pais/encarregados de educação preferirem, ajudaremos a encontrar lugares em escolas alternativas.

O Município planeia trabalhar em estreita colaboração com os diretores das escolas para garantir que os sentimentos de cada criança são devidamente tidos em conta, tornando a mudança de escola tão suave e positiva quanto possível, em que as oportunidades de fazer novos amigos e experimentar atividades diferentes são o foco. O nosso objetivo visa criar uma escola forte e vibrante onde todas as crianças se sintam apoiadas e bem-vindas.

O que significaria para as crianças com Necessidades Educativas Especiais e Deficiências (SEND)?

Trabalharemos com as escolas e as famílias para garantir que as crianças com necessidades educativas especiais, com ou sem planos de educação, saúde e assistência (EHCP), incluindo as que frequentam os recursos linguísticos (mais pormenores abaixo), continuem a receber serviços adequados e de elevada qualidade que satisfaçam as suas necessidades. Os pedidos de EHCP que estão em curso continuarão a ser avaliados com o apoio dos coordenadores do plano.

As famílias com crianças que têm um EHCP serão diretamente assistidas pelo Council's Special Educational Needs Service (Serviço de Necessidades Educativas Especiais do Município) para as apoiar durante a transição, juntamente com as famílias com crianças que recebem apoio especializado.

As famílias dos alunos que recebem apoio para necessidades educativas especiais e deficiências, mas que não têm um EHCP, receberão aconselhamento e orientação quando considerarem a possibilidade de mudar de estabelecimento ou de ambiente. O pessoal especializado das autoridades locais está disponível para prestar apoio às escolas.

O que é que isso significaria para as crianças que frequentam a provisão de recursos linguísticos?

A Sir Thomas Abney tem uma provisão de recursos linguísticos que fornece apoio adicional aos alunos que têm um diagnóstico de perturbação do desenvolvimento da linguagem ou de perturbação grave da fala. Se a Sir Thomas Abney encerrar, a sua oferta de recursos linguísticos também encerrará. Se a proposta de fusão da Sir Thomas Abney com a Holmleigh for para a frente, haverá uma consulta separada sobre a transferência da oferta de recursos linguísticos para a Holmleigh, de modo a que as crianças que atualmente a frequentam possam ser transferidas com a mesma.

O que significaria para o(a) meu(minha) filho(a) fazer parte de uma escola maior?

Sabemos que mudar para uma escola diferente e maior pode ser difícil, especialmente para as crianças que estão habituadas a um ambiente mais

pequeno. Mesmo que a nova escola seja diferente para o/a(s) seu/sua(s) filho/a(s), certificar-nos-emos de que recebem o apoio adequado para se adaptarem rapidamente. Queremos ouvir as vozes das crianças nas opções que estão a ser consideradas, pelo que pediremos ajuda à escola para recolher os seus pensamentos e sentimentos.

Como funcionaria o processo de admissão para a fusão?

As crianças inscritas na lista da Sir Thomas Abney serão automaticamente transferidas para a Holmleigh em 1 de setembro de 2025. Um funcionário dedicado às admissões ajudá-lo(a)-á com informações e apoio, tendo em consideração quaisquer questões e preocupações que tenha, incluindo apoio na candidatura a outras escolas, se for essa a sua preferência.

Se tiver filhos com um EHCP, será contactado o mais rapidamente possível para iniciar a discussão sobre a transição para a Holmleigh, ou para escolas alternativas da sua preferência, no caso de o Município decidir, em abril de 2025, encerrar/fazer a fusão da escola atual do(a) seu(sua) filho(a). O calendário para obter um encerramento é apresentado no quadro seguinte denominado "Cronograma".

O que é que isto significa para o pessoal e o(a) Diretor(a) escolar?

O encerramento da Sir Thomas Abney afetará todo o pessoal, incluindo o(a) diretor(a) executivo(a) da escola. O Município prestará apoio a todo o pessoal para que este tenha confiança para se candidatar a novas funções. Poderão existir oportunidades de reafetação no Município para o pessoal afetado por despedimento. A nossa prioridade será garantir que o pessoal em risco de despedimento seja totalmente apoiado durante esta transição, tal como apoiaríamos as nossas crianças e famílias. Este programa incluirá um programa de apoio, aconselhamento e formação, incluindo o acesso ao programa de assistência aos trabalhadores, que oferece aconselhamento e orientação confidenciais.

Haverá alterações no(s) edifício(s) da escola?

Esta opção implicaria a desocupação do atual edifício e terreno da Holmleigh Primary School. O Município irá considerar opções alternativas para as instalações.

O terreno da Sir Thomas Abney Primary School é suficientemente grande para acolher os alunos de ambas as escolas. Se a fusão com a Holmleigh Primary School se concretizar, o Município avaliará as instalações da Sir Thomas Abney, a fim de identificar eventuais adaptações necessárias para a escola alargada.

Opção 2. Encerramento da Sir Thomas Abney Primary School sem fusão com outra escola

- A Sir Thomas Abney encerrará no final de agosto de 2025 devido ao baixo número de alunos e ao seu grande défice financeiro, o que significa que o

Município não pode continuar a fornecer o financiamento necessário para garantir um ensino de elevada qualidade às crianças.

- Será oferecida às crianças uma vaga noutra escola em Hackney ou noutra local, de acordo com as preferências dos pais/encarregados de educação e das vagas disponíveis.

Por que razão se propõe o encerramento da Sir Thomas Abney Primary School?

Apesar de a Sir Thomas Abney ter sido considerada pelo Ofsted como uma escola "Boa", registou uma diminuição do número de alunos nos últimos anos. O número de alunos inscritos diminuiu 27% entre o recenseamento de outubro de 2021 e o de 2023. A escola situa-se num terreno grande, com edifícios capazes de acolher até três tipos de acesso, mas só consegue preencher lugares para um tipo de acesso. O grande terreno tem custos de manutenção elevados que contribuíram para o grande défice da escola.

Gerir uma escola requer muito dinheiro: desde pagar aos professores, a cuidar do edifício e a garantir que as crianças recebem a melhor educação. Quando não há um número suficiente de crianças, torna-se ainda mais difícil manter a qualidade de ensino que todas elas merecem e a escola corre o risco de aumentar a sua dívida.

Tendo analisado a situação financeira da escola e os planos para a sua sustentabilidade futura, o Município considera que a escola não pode ser mantida sem pôr em risco a qualidade do ensino das crianças e sem afetar negativamente as crianças com maiores necessidades. É por estas razões que estamos a propor o encerramento da escola.

O que é que isto significa para as crianças?

Todas as crianças que atualmente frequentam a Sir Thomas Abney terão um lugar garantido noutra escola em Hackney para continuar a sua educação. As crianças terão acesso a uma vasta gama de recursos e oportunidades numa escola suficientemente preenchida, mesmo que isso signifique frequentar uma escola diferente na zona local. Nesta opção, não podemos garantir que as crianças mudem para outra escola com os seus colegas da Sir Thomas Abney porque isso dependeria do número de vagas disponíveis noutras escolas de Hackney. Se os pais/encarregados de educação preferirem, também trabalharemos para encontrar uma escola adequada fora de Hackney que satisfaça as suas necessidades.

Sabemos que o encerramento de uma escola pode ser difícil para algumas crianças compreenderem e aceitarem, pelo que trabalharemos em estreita colaboração com os pais/encarregados de educação e o pessoal da escola para encontrar as melhores formas de as apoiar durante a transição para uma nova escola. Queremos ouvir as vozes das crianças nas opções que estão a ser consideradas, pelo que pediremos ajuda à escola para recolher os seus pensamentos e opiniões.

O que significaria para as crianças com Necessidades Educativas Especiais e Deficiências (SEND)?

Trabalharemos com as escolas e as famílias para garantir que as crianças com necessidades educativas especiais, com ou sem planos de educação, saúde e assistência (EHCP), incluindo as que frequentam os recursos linguísticos (mais pormenores abaixo), continuem a receber serviços adequados e de elevada qualidade que satisfaçam as suas necessidades. Os pedidos de EHCP que estão em curso continuarão a ser avaliados com o apoio dos coordenadores do plano.

As famílias com crianças que têm um EHCP serão diretamente assistidas pelo Council's Special Educational Needs Service (Serviço de Necessidades Educativas Especiais do Município) para as apoiar durante a transição, juntamente com as famílias com crianças que recebem apoio especializado.

As famílias dos alunos que recebem apoio para necessidades educativas especiais e deficiências, mas que não têm um EHCP, receberão aconselhamento e orientação quando considerarem a possibilidade de mudar de estabelecimento ou de ambiente. O pessoal especializado das autoridades locais está disponível para prestar apoio às escolas.

O que é que isso significaria para as crianças que frequentam a provisão de recursos linguísticos?

A Sir Thomas Abney tem uma provisão de recursos linguísticos que fornece apoio adicional aos alunos que têm um diagnóstico de perturbação do desenvolvimento da linguagem ou de perturbação grave da fala. Se a Sir Thomas Abney encerrar, a sua oferta de recursos linguísticos também encerrará. Se a proposta de encerramento da Sir Thomas Abney for por diante, haverá uma consulta separada sobre a oferta de recursos linguísticos.

A nossa intenção seria transferir a provisão de recursos linguísticos para outra escola local e os alunos que a frequentam atualmente poderiam frequentar a escola para onde a provisão fosse transferida. A transferência das crianças será efetuada no âmbito de uma revisão dos seus EHCP individuais e de acordo com um processo faseado para minimizar as perturbações e assegurar uma transição suave.

O que significaria para o(a) meu(minha) filho(a) fazer parte de uma escola diferente e potencialmente maior?

Sabemos que, para algumas das crianças da Sir Thomas Abney mudar para uma escola diferente e potencialmente maior pode ser difícil. Mesmo que a nova escola seja diferente para o/a(s) seu/sua(s) filho/a(s), certificar-nos-emos de que recebem o apoio adequado para se adaptarem rapidamente. Queremos ouvir as vozes das crianças nas opções que estão a ser consideradas, pelo que pediremos ajuda à escola para recolher os seus pensamentos e sentimentos.

Como funcionaria o processo de encerramento e de admissão numa nova escola?

Um funcionário dedicado às admissões ajudá-lo(a)-á com informações e apoio para se candidatar a lugares em escolas alternativas, tendo em consideração quaisquer questões e preocupações que tenha. Tem o direito de se candidatar a outras escolas e de transferir o/a(s) seu/sua(s) filho/a(s) em qualquer altura.

Se tiver filhos com um Plano de Educação, Saúde e Assistência (EHCP), será contactado o mais rapidamente possível para iniciar uma discussão sobre as escolas alternativas que prefere, no caso de o Município decidir, em abril de 2025, encerrar/fundir a escola atual do(a) seu(sua) filho(a). O calendário para obter um encerramento é apresentado no quadro seguinte denominado "Cronograma".

O que é que isto significa para o pessoal e o(a) Diretor(a) escolar?

O encerramento da Sir Thomas Abney afetará todo o pessoal, incluindo o(a) diretor(a) executivo(a) da escola. O Município prestará apoio a todo o pessoal para que este tenha confiança para se candidatar a novas funções. Poderão existir oportunidades de reafetação no Município para o pessoal afetado por despedimento. A nossa prioridade será garantir que o pessoal em risco de despedimento seja totalmente apoiado durante esta transição, tal como apoiaríamos as nossas crianças e famílias. Este programa incluirá um programa de apoio, aconselhamento e formação, incluindo o acesso ao programa de assistência aos trabalhadores do Município, que oferece aconselhamento e orientação confidenciais.

Haverá alterações no edifício da escola?

Esta proposta levaria à desocupação do edifício e do terreno da atual Sir Thomas Abney Primary School. O Município irá considerar opções alternativas para o uso das instalações.

O que é que acontece a seguir?

Este documento faz parte de uma consulta pública de seis semanas, que apresenta duas opções para o futuro da Sir Thomas Abney Primary School. A expansão da Holmleigh Primary School está a ser objeto de uma consulta separada, mas como proposta interligada. A consulta teve início em 8 de outubro e terminará em 19 de novembro de 2024, às 17 horas.

Existem várias formas de responder à consulta, que são apresentadas no final do presente documento.

O Município analisará todas as opiniões apresentadas durante este período de consulta antes de tomar uma decisão sobre a publicação das propostas exigidas por lei. Se as propostas forem publicadas, haverá um novo período para comentários, denominado período de representação. A duração desta ação é de 28 dias. Uma decisão final será tomada pelo Gabinete Municipal de Hackney numa data posterior. O calendário para a presente proposta é apresentado no quadro seguinte (as datas podem estar sujeitas a alterações).

Cronograma

Data	Evento
8 de outubro - 19 de novembro de 2024	<p>Consulta informal</p> <p>As datas de uma reunião com os pais/encarregados de educação e de uma oportunidade adicional de participação serão confirmadas separadamente pela Sir Thomas Abney Primary School.</p> <p>As suas contribuições, sugestões e comentários são importantes para nos ajudar a compreender melhor o que a escola significa para as crianças, pais/encarregados de educação, pessoal e comunidade local.</p>
Janeiro de 2025	Os resultados da consulta informal são analisados pelo Gabinete Municipal de Hackney. É tomada uma decisão sobre a publicação de um aviso legal para o encerramento da Sir Thomas Abney ou de uma fusão da Holmleigh Primary School com a Sir Thomas Abney Primary School.
Fevereiro - março de 2025	É publicado um aviso legal para um período de representação de quatro (4) semanas
Abril de 2025	O resultado do período de representação e as eventuais objeções são analisados pelo Gabinete Municipal e é tomada uma decisão final sobre a proposta de encerramento ou de fusão.
Período de verão de 2025	As medidas de encerramento/fusão de escolas são aplicadas (sob reserva da decisão do Gabinete Municipal), se as propostas forem aprovadas

Data	Evento
31 de agosto de 2025	A Sir Thomas Abney Primary School fecha oficialmente.
1 de setembro de 2025	No caso de se avançar para uma fusão, a Holmleigh Primary School passa de uma para duas formas de acesso e muda-se para as antigas instalações da Sir Thomas Abney.

Como posso obter mais informações?

Pode obter mais informações sobre as opções no sítio Web da Hackney Education (Departamento de Educação de Hackney) em bit.ly/school-proposals

Como é que posso responder a esta consulta?

Pode dar a sua opinião sobre esta proposta:

- preenchendo o formulário de resposta anexo ao presente documento de consulta ou
- online, clicando na seguinte ligação: bit.ly/school-proposal-consultation
- Ou visitando consultation.hackney.gov.uk

Se optar por preencher um formulário de resposta em papel, entregue-o na secretaria da Sir Thomas Abney Primary School ou da Holmleigh Primary School, ou envie-o por correio para:

Hackney Council
 Education Services
 School Place Planning
 Hackney Service Centre, 3rd Floor
 1 Hillman Street
 London, E8 1DY

A data limite para a apresentação de comentários e sugestões é **terça-feira, 19 de novembro de 2024, às 17 horas.**

Se tiver alguma dúvida sobre esta proposta, envie um e-mail para school.sufficiency@hackney.gov.uk

Se necessitar deste documento num formato diferente, contacte-nos e entraremos em contacto consigo nos próximos cinco dias úteis.

Declaração de acessibilidade: Se necessitar deste documento num formato diferente, envie um e-mail para school.sufficiency@hackney.gov.uk

Analisaremos o seu pedido e entraremos em contacto consigo nos próximos cinco dias úteis.

If you would like to find out what this document says please tick the appropriate box, put your name, address and phone number at the bottom of this page and return it to the address below.

- এই দলিলে কি লেখা আছে সে সম্পর্কে যদি আপনি জানতে চান তাহলে অনুগ্রহ করে উপযুক্ত বাক্সে টিক দিন, এই পাতার নিচে আপনার নাম, ঠিকানা ও ফোন নম্বর লিখুন এবং এটি নিচের ঠিকানায় ফেরত পাঠান। (Bengali)
- 如果你想知道這分文件的詳細內容，請在方框內打鉤，在本頁下面寫下你的名字、地址和電話號碼並寄到下面的地址。 (Chinese)
- Si vous désirez connaître le contenu de ce document, veuillez cocher la case appropriée et indiquer votre nom, adresse et numéro de téléphone au bas de cette page et la renvoyer à l'adresse indiquée ci-dessous. (French)
- Ger hun dixwazin bizanibin ku ev dokument çî dibêje, ji kerema xwe qutîka minasib îşaret bikin, nav, navnîşan û hejmara telefona xwe li jêrê rûpel binivîsin û wê ji navnîşana jêrîn re bişînin. (Kurdish)
- Jeśli chcesz dowiedzieć się, jaka jest treść tego dokumentu, zaznacz odpowiednie pole, wpisz swoje nazwisko, adres i nr telefonu w dolnej części niniejszej strony i przeslij na poniższy adres. (Polish)
- Haddii aad jeclaan lahayd in aad ogaato waxa dokumeentigani sheegayo fadlan calaamadi godka ku haboon, ku qor magacaaga, cinwaanka iyo telefoon lambarkaaga boggan dhankiisa hoose ka dibna ku celi cinwaanka hoose. (Somali)
- Si desea saber de lo que trata este documento, marque la casilla correspondiente, escriba su nombre, dirección y número de teléfono al final de esta página y envíela a la siguiente dirección. (Spanish)
- Bu dökümanda ne anlatıldığını öğrenmek istiyorsanız, lütfen uygun kutuyu işaretleyerek, adınızı, adresinizi ve telefon numaranızı bu sayfanın alt kısmına yazıp, aşağıdaki adrese gönderin. (Turkish)
- اگر آپ یہ جاننا چاہتے ہیں کہ دستاویز میں کیا لکھا ہے تو ازراہ کرم مناسب باکس میں صحیح کا نشان لگائے اور اپنا نام، پتہ اور فون نمبر اس صفحہ کے نیچے لکھئے اور اسے نیچے دئے گئے پتہ پر واپس بھیج دیجئے۔ (Urdu)
- Nếu bạn muốn biết tài liệu này nói gì hãy đánh dấu vào hộp thích hợp, điền tên, địa chỉ và số điện thoại của bạn vào cuối trang này và gửi lại theo địa chỉ dưới đây. (Vietnamese)
- אויב ווילט איר וויסן וואס דער דאָקומענט זאגט, ביטע טיק די פאסיגע קעסטל, שרייב דיין נאָמען, אַדרעס און טעלעפאָן נומער און שיק עס צוריק צו די אַדרעס אונטן. (Yiddish)

If you would like this document in any of the following formats or in another language not listed above, please complete and send the form to the address below. In large print In Braille On disk On audio tape

In another language, please state: _____

Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

Return to: **Freepost, LBH
Consultation Team, Hackney Town
Hall, Mare Street, London, E8 1EA**